DYMO®

LabelManager® 360D

Guia del Usuario



Copyright

© 2019 Newell Rubbermaid Europe, LLC. Todos los derechos reservados. Mod. 8/12/19. Queda totalmente prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento, en cualquier forma o modo, así como la traducción del mismo a otro idioma sin el previo consentimiento por escrito de Newell Rubbermaid Europe, LLC.

Marcas comerciales

DYMO y LabelManager son marcas comerciales registradas en los EE. UU. y otros países. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Contenido

Acerca de la nueva etiquetadora	6
Registro del producto	6
Introducción	6
Conectar la alimentación	6
Colocar la batería	6
Recargar la batería	7
Colocar el cartucho de etiquetas	
Uso de la etiquetadora por primera vez	9
Más información sobre la etiquetadora	
Encendido	
Pantalla LCD	
Formato	
Insertar	
Configuración	
Modo MAYÚS	
Retroceso	
Borrar	
Teclas de desplazamiento	
Cancelar	
Formatear etiquetas	14
Tipo de fuente	
Tamaño de fuente	
Estilos de fuente	
Agregar bordes y subrayado	
Usar texto en espejo	

Alinear el texto	18
Crear etiquetas de una longitud fija	18
Crear etiquetas de dos líneas	
Usar imágenes prediseñadas, símbolos y caracteres especiales .	20
Agregar imágenes prediseñadas	20
Agregar símbolos	21
Usar teclas de símbolos	22
Agregar caracteres internacionales	22
Opciones de impresión	23
Vista preliminar de la etiqueta	23
Imprimir varias etiquetas	23
Usar la memoria de la etiquetadora	24
Guardar etiquetas	24
Abrir etiquetas quardadas	24
Insertar texto guardado	25
Cuidado de la etiquetadora	26
Solucionar problemas	27
Precauciones de seguridad de la batería recargable	28
Información relacionada con el medio ambiente	30



Figura 1 Etiquetadora electrónica DYMO® LabelManager 360D

1 Botón de corte 9 Carácter acentuado 17 Formato 2 Abrir Imprimir 10 Barra espaciadora 18 3 Aceptar 11 Insertar 19 Adaptador de corriente CA 4 Retroceso 12 Mayúsculas 20 Desplazamiento 5 Símbolos - Puntuación Teclas numéricas Pantalla LCD 13 21 Símbolos - General 6 14 Configuración 22 Cancelar 7 Encendido/Apagado Guardar Retorno 15 23 8 Símbolos - Divisa 16 Borrar 24 Vista preliminar

Acerca de la nueva etiquetadora

Con la etiquetadora electrónica DYMO® LabelManager 360D, usted puede crear una amplia variedad de etiquetas autoadhesivas de alta calidad. Puede imprimir las etiquetas en una gran variedad de fuentes, tamaños de fuente y estilos. La etiquetadora utiliza cartuchos de etiquetas DYMO D1 en anchos de 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2"), o 19 mm (3/4"). Estos cartuchos de etiquetas están disponibles en una amplia variedad de colores.

Visite **www.dymo.com** para obtener información sobre cómo adquirir las etiquetas y los accesorios para su etiquetadora.

Registro del producto

Visite www.dymo.com/register para registrar su etiquetadora en línea.

Introducción

Siga las instrucciones de esta sección para imprimir su primera etiqueta.

Conectar la alimentación

La etiquetadora es alimentada por una batería recargable de iones de litio. Para ahorrar energía, la etiquetadora se apaga automáticamente luego de dos minutos de inactividad.

Colocar la batería

La batería que se incluye con su etiquetadora viene parcialmente cargada. No es necesario cargar la batería antes de usar la etiquetadora por primera vez.

Para colocar la batería

- 1 Retire la cubierta del compartimiento de baterías de la etiquetadora. Vea la Figura 2.
- 2 Introduzca la batería en el compartimiento.



3 Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de baterías en su lugar.

NOTA Si no se va a utilizar la etiquetadora por un período largo, retire la batería.



Asegúrese de leer las Medidas de seguridad para baterías de iones de litio que se describen en la page28.

Recargar la batería

Con su etiquetadora se incluye un adaptador de corriente para recargar la batería.

NOTA El adaptador de corriente se utiliza solamente para recargar la batería, no se puede utilizar para alimentar la etiquetadora.

Use solo el adaptador de corriente que se indica en esta Guía del Usuario: Modelo de adaptador DSA-6PFG-12 Fc 120050 (nota: "c" puede ser EU, UP, UK, US, UJ, JP, CH, IN, AU, KA, KR, AN, AR, BZ, SA, AF o CA) de Dee Van Enterprise Co., Ltd.

Para recargar la batería

- 1 Conecte el adaptador de corriente al conector de energía en la parte superior de la etiquetadora.
- 2 Enchufe el otro extremo del adaptador de corriente al tomacorriente.

Colocar el cartucho de etiquetas

La etiquetadora incluye un cartucho de etiquetas. Visite **www.dymo.com** para obtener información sobre cómo adquirir cartuchos de etiquetas adicionales.

La cuchilla del cortador es extremadamente filosa. Ao substituir o cassete de etiquetas, mantenha os dedos e outras partes do corpo longe da lâmina do cortador e não pressione o botão do cortador.

Para introducir el cartucho de etiquetas

- 1 Levante la cubierta para abrir el compartimiento de etiquetas. Vea la Figura 3
- 2 Antes de utilizar la etiquetadora por primera vez, retire el inserto protector de cartón que se encuentra en la ranura de salida de etiquetas. Vea la Figura 4.
- 3 Introduzca el cartucho con la etiqueta hacia arriba y ubicada entre las guías de etiqueta.
- 4 Presione con firmeza hasta que el cartucho encaje en su lugar haciendo "clic". Vea la Figura 5.
- **5** Cierre la cubierta del cartucho de etiquetas.







Uso de la etiquetadora por primera vez

Al encender la etiquetadora por primera vez se le solicita que seleccione el idioma, las unidades de medida y el ancho de la etiqueta. Estas selecciones permanecen configuradas hasta que las cambie.

Puede modificar esta selección por medio de la tecla .

Para configurar la etiquetadora

- 1 Presione 🕛 para encenderla.
- **2** Seleccione el idioma y presione $\boxed{}^{\circ \kappa}$.

Ahora ya puede imprimir su primera etiqueta.

Para imprimir una etiqueta

- 1 Escriba un texto para crear una etiqueta sencilla.
- 2 Presione 🚖.
- 3 Seleccione el número de copias.
- 4 Presione ^{OK} o *B* para imprimir.
- 5 Presione el botón de corte para cortar la etiqueta.

¡Felicitaciones! Acaba de imprimir su primera etiqueta. Continúe leyendo para obtener más información sobre las opciones disponibles para la creación de etiquetas.

Más información sobre la etiquetadora

Para familiarizarse con la ubicación de las teclas de función de su etiquetadora, consulte la Figura 1. Las siguientes secciones describen cada función en detalle.

Encendido

El botón () enciende y apaga la etiquetadora. Después de dos minutos de inactividad, ésta se apaga automáticamente. Cuando la impresora se apaga automáticamente, la etiquetadora recuerda y muestra la última etiqueta creada cuando vuelve a encenderse. También se restauran las configuraciones de estilo seleccionadas previamente.

Cuando la impresora se apaga manualmente, la etiquetadora no recuerda las configuraciones de texto y estilo de la etiqueta y muestra una etiqueta en blanco cuando vuelve a encenderse.

Si la etiqueta actual no está guardada, se le pedirá guardar la etiqueta al apagar la etiquetadora.

Pantalla LCD

La pantalla puede mostrar dos líneas de texto a la vez. El número de caracteres mostrados en cada línea variará debido al espaciado proporcional.

Con la pantalla gráfica exclusiva de DYMO, la mayor parte del formato que se agregue es visible al instante.



Los indicadores de función en la parte superior de la pantalla LCD aparecen en negro para indicar que una función ha sido seleccionada.

- 1 Fuente
- 2 Tamaño de fuente
- 3 Batería
- 4 Etiquetas de un largo fijo
- 5 Texto en espejo

- 6 Alineación del texto
- 7 Área de edición
- 8 Carácter acentuado
- 9 Minúscula
- 10 Mayúscula

Formato

La tecla wuestra los submenús Fuente, Tamaño de fuente, Estilo, Bordes y Subrayado, Longitud de la Etiqueta, Alineación y Espejo. Estas funciones de formateo se describen más adelante en esta Guía del usuario.

Insertar

La tecla restriction permite insertar en la etiqueta símbolos, imágenes prediseñadas o texto guardado. Estas funciones se describen más adelante en esta Guía del usuario.

Configuración

La tecla muestra los submenús idioma, unidades de medida, ancho etiq., e información.

Modo MAYÚS

La tecla is e utiliza para las mayúsculas. Cuando el modo Mayús está activo, el indicador correspondiente se muestra en la pantalla y todas las letras que se ingresen se escribirán en mayúsculas. La configuración predeterminada es con el modo Mayús desactivado. Cuando se desactiva el modo Mayús todas las letras aparecen en minúscula.

Retroceso

La tecla [[

elimina el carácter que aparece a la izquierda del cursor.

Borrar

La tecla (Clear) da la opción de borrar todo el texto de la etiqueta, sólo el formato del texto, o ambos.

Teclas de desplazamiento

Puede revisar y editar la etiqueta utilizando las teclas de desplazamiento derecha e izquierda. También puede buscar entre las selecciones de menú con las teclas de desplazamiento arriba y abajo; luego presione or para hacer efectiva la selección.

Cancelar

La tecla ([_____] permite salir de un menú sin realizar una selección o cancelar una acción.

Formatear etiquetas

Puede realizar una selección entre varias opciones de formato para mejorar el aspecto de la etiqueta.



- 1 Tipo de fuente
- 2 Tamaño de fuente
- 3 Estilo de fuente
- 4 Bordes/Subrayado

- 5 Espejo
- 6 Alineación
- 7 Longitud de las etiquetas

Para ajustar el formato

Presione Format

1

- 2 Utilice las teclas de desplazamiento para seleccionar la opción de formato para cambiar y presione .
- 3 Seleccione la opción para aplicar a la etiqueta y presione 🖾.

Tipo de fuente

Hay tres tipos de fuente disponibles para las etiquetas:



 Use las teclas de desplazamiento arriba y abajo para seleccionar el tipo de fuente.

Tamaño de fuente

Hay siete tamaños de fuente disponibles para las etiquetas:



Los tamaños de fuente disponibles dependen del ancho de la etiqueta que seleccione. El tipo de fuente se aplica a todos los caracteres de la etiqueta.

Ancho de etiquetas	Tamaño de fuente disponible
6 mm (1/4″)	8 puntos
9 mm (3/8″)	8, 12, 18 puntos
12 mm (1/2″)	8, 12, 18, 24, 28 puntos
19 mm (3/4″)	8, 12, 18, 24, 28, 34, 42 puntos

• Use las teclas de desplazamiento arriba y abajo o derecha e izquierda para seleccionar el tamaño de fuente.

Estilos de fuente

Puede seleccionar entre seis estilos diferentes de fuente:



Normal	AaBb
Negrita	AaBb
Cursiva	AaBb
Letra hueca	AaBb
Sombreado	AaBb
Vertical	≺രനാ

 Use las teclas de desplazamiento arriba y abajo para seleccionar el estilo de fuente.

Agregar bordes y subrayado

Puede resaltar el texto eligiendo un estilo con bordes o subrayado.



• Use las teclas de desplazamiento arriba y abajo para seleccionar el estilo con bordes o subrayado.

A una etiqueta se le pueden aplicar bordes o subrayado, pero no ambos estilos a la vez.

Al utilizar bordes en etiquetas de dos líneas, ambas líneas quedan dentro de un mismo borde.

Cuando se utiliza subrayado en etiquetas de dos líneas, ambas líneas quedan subrayadas.

Usar texto en espejo

El formato en espejo permite imprimir texto que puede leerse de derecha a izquierda, tal como si se viera en un espejo.



 Use las teclas de desplazamiento izquierda y derecha para seleccionar el formato de espejo.

Alinear el texto

Puede alinear el texto a la izquierda o a la derecha para imprimirlo en la etiqueta. La alineación predeterminada es la del texto centrado.



 Use las teclas de desplazamiento izquierda y derecha para seleccionar la alineación del texto.

Crear etiquetas de una longitud fija

Habitualmente, la longitud de la etiqueta está determinada por la longitud del texto. No obstante, puede optar por establecer una longitud determinada para una aplicación específica.

Cuando se selecciona una longitud fija de etiqueta, el tamaño del texto de la etiqueta se ajusta automáticamente a las medidas de la etiqueta. Si esto no es posible, aparecerá un mensaje indicando la menor longitud posible que la etiqueta debe tener para ese texto. Puede seleccionar una longitud fija de etiqueta de hasta 400 mm" (15") de longitud.

Para establecer una longitud fija



1 Use las teclas de desplazamiento arriba y abajo para seleccionar la opción fija.



2 Use las teclas de navegación arriba y abajo para seleccionar la longitud de la etiqueta, o utilice las teclas numéricas para ingresar la longitud de la etiqueta.

Crear etiquetas de dos líneas

Puede imprimir un máximo de dos líneas en una etiqueta. Solamente se puede imprimir una línea de texto en las etiquetas de 6 mm (1/4").

Para crear una etiqueta de dos líneas

- 1 Escriba el texto de la primera línea y presione
- 2 Escriba el texto de la segunda línea.
- 3 Presione 🖾 para imprimir.

Usar imágenes prediseñadas, símbolos y caracteres especiales

Pueden agregarse imágenes prediseñadas, símbolos, signos de puntación y otros caracteres especiales a las etiquetas.

Agregar imágenes prediseñadas

La etiquetadora incluye las imágenes prediseñadas que se muestran enseguida.

↑	ł	÷	→			A	1 10	and the second	۲
Û	Û	N	≌			đ			Ð
4	L)	\leftrightarrow	\checkmark	×	$\underline{\mathbb{N}}$	à	A	A	
P	6	(ji)	Ţ	ø	à		Ð	Ċ	
©	R	тм	CE		ï	þ	C	Y	11
A	(B).	\times				*	Ű		۲
\odot	\odot		Ť	ŧ	È	Ŷ	÷.	•	
	Ť	0	Š	X	ł	8	۲		0
+	0	া	\$	®X X	Δ		8	8	I
\square		Ê	Í		*	٠	*	۷	٠

Para insertar imágenes prediseñadas

- 1 Presione Insert, seleccione imágenes prediseñadas, y luego presione or .
- 2 Use las teclas de desplazamiento arriba y abajo o derecha e izquierda para seleccionar la imagen prediseñada deseada.
- 3 Cuando ubique la imagen prediseñada, presione ^{oK} para agregarla a la etiqueta.

Agregar símbolos

La etiquetadora es compatible con el conjunto extendido de símbolos que se muestra a continuación.

?	!	_	-	:	
		,		;	
,	i	ć	/	١	
&	@	#	%	‰	
1	()	{	}	
[]	•	•	*	
+	-	x	÷	\checkmark	
^	~	*	=	¥	
±	<	>	≤	≥	
\$	£	€	¢	¥	
1⁄3	2/3	1/8	5/8	7⁄8	
1/4	1/2	3/4	3/8	§	
0	1	2	3	4	

5	6	7	8	9
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
α	β	γ	δ	3
ζ	η	θ	1	к
λ	μ	v	ξ	0
π	ρ	σ	т	U
φ	х	Ψ	ω	
А	В	Г	Δ	E
Z	Н	Θ	I	К
Λ	М	Ν	Ξ	0
П	Р	Σ	Т	Y
Φ	Х	Ψ	Ω	

Para insertar un símbolo

- 1 Presione Insert, seleccione **Símbolos**, y luego presione **(**K).
- 2 Use las teclas de desplazamiento arriba y abajo o derecha e izquierda para seleccionar el símbolo deseado.
- 3 Cuando ubique el símbolo, presione 🖾 para agregarlo a la etiqueta.

Usar teclas de símbolos

Puede agregar un símbolo rápidamente utilizando las teclas de método abreviado de símbolos generales, puntuación y de moneda.

Para agregar símbolos rápidamente

- 1 Presione uno de los siguientes:
 - (?:/) para agregar un símbolo general.
 - (&@#) para agregar un signo de puntuación.
 - (\$ €) para agregar un símbolo de moneda.
- 2 Seleccione el símbolo que desee y presione 🖾.

Agregar caracteres internacionales

La etiquetadora es compatible con el conjunto extendido de caracteres latinos.

Luego de presionar la tecla de letra acentuada, al presionar una letra se muestra un menú que contiene las variaciones disponibles de dicha letra.

Por ejemplo, si se selecciona el francés como idioma y se presiona la tecla de acento y luego la letra **a**, se verá **a à â æ** y así sucesivamente a través de todas sus variantes disponibles. Las variaciones de caracteres y el orden en el que aparecen dependerán del idioma que seleccione.

Para agregar caracteres acentuados

1 Presione

El indicador de carácter acentuado se muestra en la pantalla.

2 Presione una letra.

Aparecerán las variantes de acentos.

Opciones de impresión

Puede obtener una vista preliminar de la etiqueta e imprimir varias etiquetas.

Vista preliminar de la etiqueta

Puede obtener una vista preliminar del texto y formato de la etiqueta antes de imprimirla.

Para obtener una vista preliminar de una etiqueta

▶ Presione

Aparece la longitud de la etiqueta. Luego, si es necesario, el texto de la etiqueta se desplaza por la pantalla.

Imprimir varias etiquetas

Cada vez que imprime se le pregunta cuántas copias desea hacer. Puede imprimir hasta diez copias a la vez.

Para imprimir varias etiquetas

- 1 Presione 🗟
- 2 Seleccione o ingrese el número de copias a imprimir y presione 🖭

Una vez finalizada la impresión, el número de copias a imprimir vuelve al valor predeterminado de 1.

Usar la memoria de la etiquetadora

La etiquetadora cuenta con una poderosa memoria que le permite guardar texto de hasta nueve etiquetas que se utilizan con frecuencia. Usted puede volver a ver etiquetas guardadas e insertar texto guardado en una etiqueta.

Guardar etiquetas

Puede guardar hasta nueve etiquetas que se utilizan con frecuencia. Al guardar una etiqueta, se guarda el texto y el formato.

Para guardar la etiqueta actual

- 1 Presione Aparece la primera ubicación de memoria disponible.
- Utilice las teclas de desplazamiento para desplazarse por las ubicaciones.
 Puede guardar una etiqueta nueva en cualquiera de las ubicaciones de memoria.
- Seleccione una ubicación de memoria y presione .
 El texto de la etiqueta queda guardado y entonces se le regresa a la etiqueta.

Abrir etiquetas guardadas

Es sencillo abrir etiquetas guardadas en la memoria para utilizarlas con posterioridad.

Para abrir etiquetas guardadas

1 Presione 🖾. Aparece la primera ubicación de memoria.

Para borrar la ubicación de memoria, primero seleccione una ubicación de memoria y luego presione Clear).

Insertar texto guardado

Puede insertar el texto de una etiqueta guardada en la etiqueta actual. Sólo se inserta el texto guardado, no el formato.

Para insertar texto guardado

- 1 Coloque el cursor en la ubicación de la etiqueta en la que desea insertar el texto.
- Presione Insert, seleccione Texto guardado, y luego presione OK.

Aparece la primera ubicación de memoria.

- 3 Utilice las teclas de desplazamiento para seleccionar el texto que desea insertar.
- **4** Presione <u>□</u>K.

El texto se inserta en la etiqueta actual.

Cuidado de la etiquetadora

La etiquetadora está diseñada para ofrecer una larga durabilidad sin problemas y el mantenimiento que requiere es mínimo. Limpie regularmente la etiquetadora para que continúe funcionando correctamente. Limpie la cuchilla cada vez que reemplace el cartucho de etiquetas.

La cuchilla del cortador es extremadamente filosa. Evite contato direto com a lâmina do cortador ao limpá-la.

Para limpiar la cuchilla

- 1 Retire el cartucho de etiquetas.
- 2 Mantenga presionado el botón de corte hasta que se vea la cuchilla. Vea la Figura 6.
- 3 Utilice un copito de algodón y alcohol para limpiar los dos lados de la cuchilla.

Para limpiar el cabezal de impresión

- 1 Retire el cartucho de etiquetas.
- **2** Retire la herramienta de limpieza del interior de la cubierta del compartimiento de la etiqueta.

Si no tiene una herramienta de limpieza, comuníquese con Atención al Cliente de DYMO (http://support.dymo.com).

3 Limpie con cuidado el lado recubierto de la herramienta rodeando el cabezal. Vea la Figura 6.



Solucionar problemas

Revise las siguientes soluciones posibles en caso de encontrar un problema al utilizar la etiquetadora.

Problema/Mensaje de error	Solución
No hay presentación	 Verifique que la etiquetadora esté encendida. Adjunte el adaptador de corriente para recargar la batería. Vea Recargar la batería.
Calidad de impresión baja	 Adjunte el adaptador de corriente para recargar la batería. Vea Recargar la batería. Limpie el cabezal. Verifique que el cartucho de etiquetas esté correctamente instalado. Reemplace el cartucho de etiquetas.
Problemas de corte	Limpie la cuchilla. Ver Cuidado de la etiquetadora.
Imprimiendo	No es necesaria ninguna acción. El mensaje desaparece cuando finaliza la impresión.
Demasiados caracteres Número máximo de caracteres en búfer excedido.	Elimine parte o todo el texto del búfer.
Demasiadas líneas Número máximo de líneas excedido.	 Elimine una línea para que se acomode al ancho de la etiqueta. Coloque un cartucho de etiquetas más ancho.
¡Cargar Batería! Batería casi sin carga.	Adjunte el adaptador de corriente para recargar la batería. Vea Recargar la batería .

Problema/Mensaje de error	Solución
¡Falla de Batería! La batería no se colocó correctamente o está dañada.	 Asegúrese de que la batería esté colocada correctamente. Vea Colocar la batería. Reemplace la batería.
Espere - Batería cargando	Permita que la batería se recargue antes de desconectar la etiquetadora.
Atasco de cinta El motor se ha parado por atascamiento de etiquetas.	 Retire la cinta atascada; reemplace el cartucho de etiquetas. Limpie la cuchilla.

Si necesita asistencia, visite el sitio Web de DYMO en www.dymo.com.

Precauciones de seguridad de la batería recargable

Tipo de batería: Li-Ion7.2V 1400mAh 10.08Wh

El manejo incorrecto de una batería recargable de iones de litio puede causar filtraciones, calor, humo, una explosión o incendio. Esto puede causar deterioros en el rendimiento o fallas. Esto también puede dañar el dispositivo de protección instalado en la batería. Esto puede dañar el equipo o causar lesiones a sus usuarios. Siga cuidadosamente las instrucciones que se muestran a continuación.

\land Peligro

- Use la batería solo con la etiquetadora LabelManager 360D.
- La batería solo se puede cargar mientras está insertada en la etiquetadora con el adaptador de carga que se proporciona (12VDC/ 0,5A).

- No conecte directamente a un tomacorriente ni a un cargador de encendedor de cigarrillos.
- No almacene la batería cerca de una fuente de calor ni dentro de un automóvil cuando la temperatura pueda exceder los 60 °C.

\land Advertencia

• Detenga la carga de la batería si la carga no finaliza dentro de tres horas.

\land Precaución

- No use la etiquetadora o la batería en lugares donde se genere electricidad estática.
- Use la etiquetadora solo a temperatura ambiente.
- La batería solo se puede cargar dentro de un rango de temperatura de +10 °C 35 °C.
- Utilice solo la batería de la marca DYMO.

Información relacionada con el medio ambiente

La producción de este equipo requiere la extracción y uso de recursos naturales. Puede contener sustancias peligrosas para la salud y el entorno. Para evitar la contaminación del medio ambiente con dichas sustancias y para afectar lo menos posible los recursos naturales, recomendamos el uso de los sistemas de recuperación (take-back) correspondientes. Estos sistemas volverán a utilizar o reciclarán la mayoría de los materiales de su equipo, una vez que éste ya no se utilice teniendo en cuenta lo que sea conveniente para el medio ambiente.

El símbolo del cubo cruzado que trae su equipo indica que estos sistemas deberían ser utilizados.



Si desea obtener más información sobre el modo en que se recoge, vuelve a utilizar y recicla este producto, póngase en contacto con la administración de residuos local o regional.

También puede comunicarse con DYMO para obtener más información sobre el desempeño de nuestros productos en relación con el medio ambiente.